

戴老头帽儿的哥哥

〔日〕芭蕉 绿 著
〔日〕猿渡静子 译

Timothy & Sarah

新星出版社 NEW STAR PRESS

著作权合同登记图字：01—2012—6737

本书原出版者为日本白杨社，经授权由新星出版社出版发行。
(中文题目：幸福的提姆和莎兰：戴老头帽儿的哥哥)

TIMOSHI TO SARA NO EHON SERIES 3

PAPA NO KURETA OKURIMONO

Text & Illustrations by Midori Basho

Copyright © 1991 Midori Basho

All rights reserved.

First published in Japan in 1991 by POPLAR Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with POPLAR Publishing Co., Ltd.
through Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

戴老头帽儿的哥哥 / (日) 芭蕉绿著; (日) 猿渡

静子译. —北京: 新星出版社, 2013. 1

(幸福的提姆和莎兰)

ISBN 978-7-5133-0903-5

I. ①戴… II. ①芭…②猿… III. ①儿童文学—图

画故事—日本—现代 IV. ① I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 264101 号

戴老头帽儿的哥哥

〔日〕芭蕉 绿 著

〔日〕猿渡静子 译



Timothy & Sarah



夏天到了。
双胞胎小老鼠
提姆和莎兰，
来到了海边的
姑姑家。

他俩到车站时，
姑姑和一个头戴大草帽的男孩，
正在站台上等着。
“你……你们好！”
提姆和莎兰小声说。
“你们好！你们俩果真自己来了啊！
还记得吗？这是我儿子乔尼，
希望你们成为好朋友。”
“请多关照！”
乔尼说完，拎起提姆和莎兰的行李大步向前走去。



姑姑家房前屋后种满了花草树木，
在夏日阳光的照耀下，好看极了。
“把东西放下，去海边玩一会儿吧。那儿有好多美丽的贝壳哟。
乔尼，你带他俩去吧。”



三个人走下门前的沙丘，来到沙滩上。
提姆和莎兰一直没说话，弯腰捡起贝壳来。
这时，三个和乔尼年纪差不多的孩子走了过来。



“喂，老头帽儿，你爸爸什么时候回来啊？”

“瞧那家伙，还跟小毛孩一块儿玩呢！”

“哈哈，倒挺适合你啊，老头帽儿。”



乔尼一声不吭地望着眼前的大海。



“他们为什么叫你‘老头帽儿’呀？”

提姆问乔尼，可是乔尼没有回答。

“你看，很漂亮吧？”

莎兰把刚捡的贝壳拿给乔尼看，但乔尼接过去就扔到了海里，
然后丢下他俩，不知跑到哪儿去了。

“干吗这样啊？”

莎兰的眼里闪着泪花。





“哎呀，你们吵架了吗？”

看到提姆和莎兰自己回来，
姑姑吃惊地问。

“哥哥把我捡的贝壳扔海里去了。呜呜……”

“他根本不和我们玩儿。”

“是吗？他平时不这样的呀。

听说你们要来，他一直盼着呢。”

两人把沙滩上发生的事都告诉了姑姑。

“啊，我知道那三个孩子。”

姑姑笑着说，

“没关系，别担心。

乔尼马上就会回来的，

他一回来又会和你们一起玩儿了。”



说完，姑姑给了他们一个点心盒子，可以用来装贝壳。

“姑姑，什么是‘老头帽儿’呀？”提姆问。

“其实啊，你表哥一直戴着的那顶帽子是他爸爸的。”姑姑说。

“我明白了，因为那是他爸爸的帽子，
所以别人叫他‘老头帽儿’，是吧？”

“是啊！”姑姑微笑着说，

“好了，莎兰，别哭了。

你们到院子里的吊床上睡个午觉吧。

我做点儿冰柠檬汽水给你们喝。”





提姆着迷似的看着自己捡回来的贝壳。

这时莎兰说：“我捡的那个贝壳真的很漂亮，是吧？”

“算了，没了就没了。”



“你说老头帽儿哥哥去哪儿了呢？”两人长长地叹了口气。

这时——

提姆突然发现盒子上掠过黑影。



“给，送给你们吧。”

老头帽儿站在那儿，
从裤兜里掏出一把东西。

他的手和胡须还滴答着水呢。

他张开手，

把贝壳和小石子，

一股脑儿扔到了提姆的盒子里。

“啊，真漂亮！”

提姆和莎兰不由得直起身来惊呼道。

“这种东西，多得很！”

老头帽儿边说边用脚趾抠着地上的沙子。

“刚才……我……那个……”



“你真了不起！这些都是在哪儿捡的呀？”

提姆指着闪闪发亮的小石子问。

“这种小石子，水里好多呢，潜进去就能发现。”

老头帽儿缩了缩脖子说。

“潜水？是潜到海底吗？”

“不害怕吗？”

“一点儿都不可怕，我每天都去潜水。

对我来说，小菜一碟！”

提姆和莎兰问了好多有关大海的事儿，

不知不觉天黑了。



凉爽的海风静静地吹拂着，吃晚饭的时间到了。
“今天晚饭就在海边的露台上吃吧，好久没在那儿吃了。”姑姑说。
露台上放着一张大圆桌，上面摆满了好吃的东西。
“孩子他爸出海这段时间，每到吃饭时，只有我们俩，
真是感觉挺寂寞的。”



